

CONTRATO DE PRESTACION DE SERVICIOS

Este Instituto ha aceptado el presupuesto con fecha 12/11/2018, presentado por "ASL integral SPA", desde ahora "El Contratista", relativos a los trabajos de instalación y suministros de Sistema de detección de incendio, que está descrito en el presupuesto que es parte integrante de este contrato, por un valor total de pesos \$13.823.581 (trece millones ochocientos veintitrés mil quinientos ochenta y uno).

Los acuerdos y las condiciones a observar son las siguientes:

1.- "El Contratista" se compromete a efectuar el servicio descrito en el presupuesto, que es parte integrante de este acuerdo, bajo los estándares de calidad y seguridad aceptados. Junto a lo anterior "El Contratista" se hará cargo de todos los materiales necesarios para la correcta instalación y puesta en marcha del sistema y equipo que se describen continuación:

1. Equipamiento de detección de incendio;
 - a. Central de detección de incendio;
 - b. Baterías respaldo (2);
 - c. Detector de humo fotoeléctrico (55);
 - d. Palanca activación manual (6);
 - e. Sirena (6);
 - f. Cable de comunicación beldén (6);
 - g. Canalización y materiales;
 - h. Planos;

2. Instalación y pruebas de sistema;

2.- El IIC se compromete y asegura que los trabajos pueden comenzar a realizarse a partir del día jueves 27 diciembre de 2018 desde las 9:00 a las 17:00 hrs., previa coordinación con el personal encargado y dependiendo de la programación de nuestros eventos culturales ya fijados para los meses de diciembre 2018 y enero 2019.

3.- "El Contratista" debe, en el curso del cumplimiento del contrato someterse a las normas legislativas y reglamentarias vigentes. En caso de que dicha Empresa no respete lo antes mencionado, el Instituto tendrá la facultad de hacer ejecutar los servicios a otra Empresa, por cuenta y riesgo de "El Contratista", y rescindir el contrato mediante un simple aviso.

4.- En la eventualidad que este Instituto constate la incapacidad y notoria negligencia en la ejecución de los servicios previstos en el presente

documento, podrá, a su inapelable juicio, disolver la obligación e iniciar acciones legales en contra de "El Contratista", el que estará obligado a cancelar el mayor gasto en que tuviera que incurrir este Instituto para que los servicios contratados fueran efectuado por otros.

5.- El trabajo debe ser entregado dentro de 30 días hábiles a partir de la firma de este acuerdo, en caso de atraso imputable a "El Contratista", será aplicada una multa equivalente al 1% de la suma total del contrato por cada 1 días de atraso. Si el atraso es superior a los veinte días este Instituto tendrá derecho a rescindir la obligación y contratar los servicios de otros, además de poner a cargo de "El Contratista" los gastos efectuados por este concepto.

6.- En los casos antes previstos, el Instituto tiene el derecho de indemnizarse sobre eventuales créditos que se mantuvieran con "El Contratista".

7.- "El Contratista", deberá emitir factura a:

- Razón Social: Embajada de Italia
- RUT: 69.903.500-9
- Dirección: Triana n. 843 (Oficina Cultural)
- Comuna: Providencia

8.- La forma de pago se realizará de la siguiente manera:

- \$6.900.000 (seis millones novecientos mil) al iniciar los trabajos
- \$6.923.581 (seis millones novecientos veintitrés mil quinientos ochenta y uno) al finalizar el trabajo y previa revisión y verificación completa de los equipos.

Copia del presente documento debe ser devuelto a este Instituto, fechada y firmada por recibida y aceptación incondicional de las condiciones pactadas en el presente contrato.

Santiago, 26 diciembre de 2018.



Mauro Battocchi
Embajador de Italia

Accertata l'esistenza della relativa
Copertura finanziaria in termini di cassa,
si assume il presente impegno

Declaro haber recibido el presente documento y de aceptar sin reservas los acuerdos previstos en el mismo.



ASL Integral SPA
"El Contratista"

*Ministero degli Affari Esteri*Istituto Italiano di Cultura
Santiago del Cile**DETERMINA A CONTRARRE***Il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura*

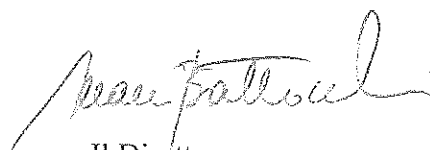
- VISTO** il r.d. 18 novembre 1923, n. 2440, recante le “Nuove disposizioni sull'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato”;
- VISTO** il r.d. 23 maggio 1924, n. 827, recante il “Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e per la contabilità generale dello Stato”;
- VISTO** il d.lgs. 12 aprile 2006, n. 163, recante il “Codice dei contratti pubblici” e, in particolare, l’art. 11, comma 2, in base al quale “*prima dell’avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le amministrazioni aggiudicatrici decretano o determinano di contrarre, in conformità ai propri ordinamenti, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte*”;
- VISTO** il d.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207, di attuazione del predetto Codice dei contratti;
- VISTO** il d.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, recante “Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”;
- VISTO** il d.P.R. 5 gennaio 1967, n. 18, recante lo “Ordinamento dell'Amministrazione degli affari esteri”;
- VISTA** la legge 22/12/1990, n. 401, recante “Riforma degli Istituti italiani di cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all'estero”;
- VISTO** il d.m. 27/4/1995, n. 392, recante “Norme sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero”;
- VISTO** il d.m. 7/6/2011, n. 5510/456, in materia di “Acquisizione in economia di beni, servizi e lavori”;
- VISTO** il Mess.Min. della DGSP Uff VIII, n.205972 del 20.11.2018, relativo all'erogazione dell'importo di Euro 25.803,00, richiesto per sostenere le spese per il rafforzamento delle misure di sicurezza di questo IIC;
- CONSIDERATA** la necessità di effettuare l'acquisto e installazione di un sistema di rilevazione di incendi per tutti gli uffici, sala espositiva e auditorium.
- RITENUTO** che la ditta ASL Integral SPA, ha presentato il preventivo più conveniente e che anche ha reso servizi a questo Istituto, dimostrandosi sempre di grande affidabilità ed efficienza;

ATTESO che la somma accordata per il servizio in argomento ammonta a CLP13.823.581, onnicomprensivo, importo che si ritiene congruo;

DETERMINA

- 1.- di autorizzare la stipula di un accordo con la ditta ASL Integral SPA per l'importo, le motivazioni e le finalità citate in premessa e qui espressamente richiamate;
- 2.- la spesa connessa alla procedura di cui al precedente n. 1 è destinata a trovare copertura negli ordinari stanziamenti di bilancio e, in particolare, nel capitolo *"IV.01 Attrezzature"*, per l'esercizio finanziario 2018;
- 3.- di stabilire che l'accordo conterrà le seguenti clausole essenziali:
 - Descrizione del servizio;
 - Il giorno e luogo del servizio;
 - Responsabilità delle parti e condizioni generali;
 - Modalità di pagamento;

Santiago, il 26/12/2018.



Il Direttore
Mauro Battocchi